



HARPER

Instruction manual

ENG

Руководство по эксплуатации

RUS

Пайдаланушы нұсқаулығы

KAZ



Bluetooth stereo headphones with microphone

Bluetooth стереонаушники с микрофоном

Микрофонмен Bluetooth стереоқұлақпаптар

HB-528

Thank you for choosing Harper products. Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

PRECAUTIONARY MEASURES

1. Do not disassemble device by yourselves. It may lead to malfunction of device.
2. In case of any malfunction, please contact authorized service center.
3. Do not lead device and accessories unattended. Please keep them out of reach of children and pets. Small parts can cause suffocation.
4. The device is supposed to be used in normal climate conditions. Extreme climate conditions

(temperature below 0°C and above 45°C, too high level of humidity) can cause malfunction of device and wreck electronic components of device.

5. Protect device from water, do not touch it with wet hands.

Information about restrictions on the use of technical equipment, taking into account its purpose for work in residential, commercial or industrial areas

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

APPOINTMENT

These headphones are designed for mobile devices with Bluetooth functionality.

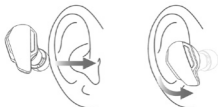
They are designed for wireless transmission of audio data: talking on the phone, listening to music files, for comfort gaming process.

ITEMS INCLUDED

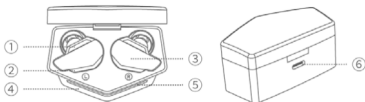
- 1 x Bluetooth stereo headset HB-528
- 1 x Type-C charging cable
- 1 x User's manual
- 1 x Guarantee card
- 3 x Pair of silicone ear pads (big, middle, small sizes)

WEARING

Put the earbuds in your ears, rotate and adjust it to the best angle. Be sure to wear comfortably and secure fit.

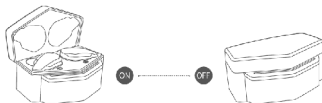


OVERVIEW



- 1) Earbuds decoration
- 2) Indicator
- 3) Smart touch area
- 4) Charging box decoration
- 5) RGB lightning
- 6) Charging Type-C port

AUTO ON/OFF



1. When open the box, the earbuds will automatically power on.
2. When put them in and close the box, the earbuds will automatically power off.

MANUALLY ON/OFF



1. Long press the earbuds touch areas about 5s to power on the earbuds.
2. Long press the earbuds touch areas about 5s to power off the earbuds.

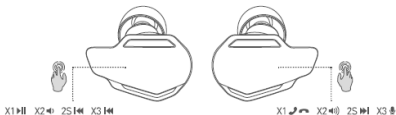
PAIRING



< 1m

1. Taking the earbuds out of the charging box, the left and right earbuds will automatically connect and enter the Bluetooth searching and pairing state, select and connect "HB-528" devices in the Bluetooth list of smart devices.
2. Taking them out of charging box, the earbuds will automatically connect back to the last Bluetooth device.
3. When the earbuds are disconnected from the device beyond the effective distance, they will automatically reconnect after returning to the effective distance within 1 minute.

TOUCH CONTROL



Left (L):

Play/Pause: x1

Volume down: x2

Previous song: long press 2-3s

Gaming mode On/Off: x3

Right (R):

Answer/Hang up: x1

Volume up/Reject: x2

Next song: long press 2-3s

Voice assistant: x3

Notes:

- 1. Default gaming mode for the first time use.*
- 2. Play/Pause, answer/hang up functions can be completed by pressing the either earbud, Left and Right. Besides, the short press operation requires within 1.5s.*

MEMORY FUNCTION

Automatic memory of the last mode when you power on again, for example gaming mode will be saved before power off.

CHARGING AND LED INDICATION, RGB COLOUR

1. LED on case

Open the case – cyan light's on – earphones stop being charged from the case

Close the case – RGB light's flashing – earphones start charging from the case

2. RGB colour according to a level of charging

25% - Red light

26%-75% - Blue light

76%-99% - Green light

100% - Light's Off

3. Charging of the earbuds

Light's on – charging

Light's off – fully charge

PRODUCT PARAMETERS

- Bluetooth version: 5.0
- Frequency response: 20Hz – 20 kHz
- Earphones charging time: 1.5h

- Case charging time: up to 2h
- Work time: up to 6h
- Case battery capacity: 400mAh
- Earphones battery capacity: 2*45mAh
- Plug for charging: Type-C
- Sensitivity: 103±3dB
- Impedance: 32 Ohm
- Response time in gaming mode: up to 50ms

DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Notes

In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.

This product does not contain precious metals.



Information about certification

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union. Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find on the website www.harper.ru or by calling technical support 8-800-600-7107.

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centers you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505
Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong
Made in China

Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50,
k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210,
email: info@harper.ru



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ХРАНЕНИЕ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудова-

ние предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данные наушники разработаны для использования с мобильными устройствами, поддерживающими функцию Bluetooth.

Они предназначены для беспроводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов, для комфортного гейминга.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

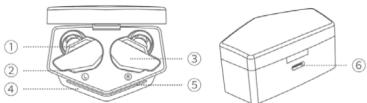
- 1 x Bluetooth стереонаушники HB-528
- 1 x Type-C кабель для зарядки
- 1 x Руководство по эксплуатации
- 1 x Гарантийный талон
- 3 x Силиконовые амбушюры – пара (большие, средние, маленькие)

НОШЕНИЕ



Вставьте наушники в уши, поверните и отрегулируйте их под наилучшим углом. Убедитесь, что они удобно и надежно прилегают.

ОБЗОР



- 1) Декорация наушников
- 2) LED-индикатор
- 3) Умная сенсорная область
- 4) Декорация кейса
- 5) RGB-подсветка
- 6) Порт Type-C для зарядки

АВТОВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ



1. Когда вы откроете кейс, наушники автоматически включатся.
2. Когда вы положите их в кейс и закроете его, наушники автоматически отключатся.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВРУЧНУЮ



1. Продолжительное нажатие на области касания наушников около 5 секунд для включения наушников.
2. Продолжительное нажатие на области касания наушников около 5 секунд, чтобы выключить наушники.

СОПРЯЖЕНИЕ



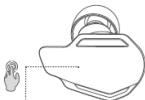
< 1m

1. Вынув наушники из зарядного кейса, левый и правый наушники автоматически подключаются и войдут в состояние поиска и Bluetooth-сопряжения, выберите и подключите устройство “HB-528” из списка.

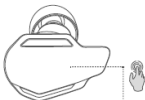
2. Наушники автоматически подключаются к последнему Bluetooth-устройству.

3. При прерванном соединении с устройством на расстоянии, превышающем рабочий радиус действия, наушники автоматически подсоединятся снова после возвращения устройства в рабочий радиус в течение 1 минуты.

УПРАВЛЕНИЕ КАСАНИЕМ



X1 ▶|| X2 ◀ 2S ◀ X3 ▶



X1 ☎ X2 ◀ 2S ◀ X3 ▶

Левый (L):

Воспроизведение/Пауза: x1

Уменьшение громкости: x2

Предыдущая песня: длительное касание 2-3с

Режим гейминга Вкл/Выкл: x3

Правый (R):

Принять/Завершить вызов: x1

Увеличение громкости/Отклонить вызов: x2

Следующая песня: длительное касание 2-3с

Голосовой помощник: x3

Примечания:

1. При первом использовании режим гейминга установлен по умолчанию.

2. Команда воспроизведения/паузы, принятия/завершения вызова может быть выполнена касанием любого наушника, как левого, так и правого. Кроме того, для выполнения команды с помощью касания требуется не более 1,5 с.

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

Последний используемый режим автоматически сохраняется: например, режим гейминга сохранится перед выключением.

ЗАРЯДКА И LED-ИНДИКАЦИЯ, RGB ПОДСВЕТКА

1. Светодиоды на кейсе

Откройте кейс – загорается подсветка голубого цвета, и наушники перестают заряжаться из кейса

Закройте кейс – мигает RGB – наушники начинают заряжаться от кейса

2. Цвет RGB в зависимости от уровня зарядки

25% - Красный цвет

26%-75% – Синий цвет

76%-99% – Зеленый цвет

100% – Подсветка выключена

3. Зарядка наушников

Горит индикация – зарядка продолжается

Индикация выключена – полностью заряжены

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Версия Bluetooth: 5.0
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Время зарядки наушников: 1,5 ч
- Время зарядки кейса: до 2 ч
- Время непрерывной работы: до 6 ч
- Емкость аккумулятора в кейсе: 400 мАч
- Емкость аккумулятора в наушниках: 2*45 мАч
- Разъем для зарядки: Type-C
- Чувствительность: 103±3 дБ
- Сопротивление: 32 Ом
- Эффективный радиус действия: 10 м
- Время отклика в режиме гейминга: до 50 мс

СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

Примечания

В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

Данное изделие не содержит драгоценных металлов.



Информация о сертификации

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Информацию о сертификации товара, данные о номере, дате сертификата, сроке его действия Вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в Китае

Импортёр/организация, уполномоченная на принятие претензий:
ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г. Москва, ул. Удальцова, д.50, корп.1,
тел.: +74951330210, адрес электронной почты info@harper.ru



«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Өнімді пайдаланар алдында пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулардың пайда болу қаупі бар.
2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°C төмен немесе 45°C жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.

Тұрғын, коммерциялық немесе өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналуын ескере отырып, техникалық құралды пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.

ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ

Жабдықты тасымалдау көліктің кез келген түрімен жабық көлік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.

МАҚСАТЫ

Бұл құлаққаптар Bluetooth функциясын қолдайтын мобильді құрылғыларға арналған.

Олар аудио деректерді сымсыз жіберуге арналған: телефонмен сөйлесу, музыкалық файлдарды тыңдау, ыңғайлы ойын үшін.

ЖИНАҚТАУ

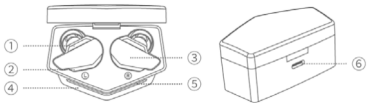
- 1 x Микрофон бар Bluetooth стерео құлаққап HB-528
- 1 x Type-C зарядтау кабелі
- 1 x Пайдалану нұсқаулығы
- 1 x Кепілдік картасы
- 3 x Екі силикон төсемі – жұп (үлкен, орташа, кішкентай)

КИЮ



Құлаққапты құлағыңызға салыңыз, бұраңыз және оларды ең жақсы бұрышпен реттеңіз. Олардың ыңғайлы және сенімді екеніне көз жеткізіңіз.

ШОЛУ



- 1) Құлаққапты безендіру
- 2) LED-индикатор
- 3) Ақылды сенсорлық аймақ
- 4) Кейсті безендіру
- 5) RGB-жарықтандыру
- 6) Зарядтау үшін Type-C порты

АВТОМАТТЫ ҚОСУ / ӨШІРУ



1. Істі ашқан кезде құлаққаптар автоматты түрде қосылады.

2. Оларды корпусқа салып, жапқан кезде, құлаққаптар автоматты түрде өшеді.

ҚОЛМЕН ҚОСУ ЖӘНЕ ӨШІРУ



1. Құлақаспапты қосу үшін құлаққапты тұрту аймағын шамамен 5 секунд басып тұрыңыз.

2. Құлаққапты өшіру үшін құлаққапты тұрту аймағын шамамен 5 секунд басыңыз.

СОПРЯЖЕНИЕ

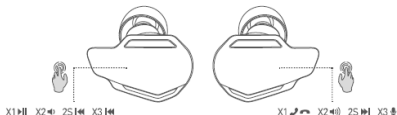


< 1m

1. Құлаққапты зарядтау корпусынан шығарғаннан кейін, сол және оң құлаққаптар автоматты түрде қосылып, іздеу және Bluetooth жұптау күйіне енеді, тізімнен «HB-528» құрылғысын таңдаңыз және қосыңыз.

2. Құлаққаптар автоматты түрде соңғы Bluetooth құрылғысына қосылады.

3. Құрылғымен жұмыс істеу радиусынан асатын қашықтықта қосылу үзілген жағдайда, құрылғы жұмыс радиусына 1 минут ішінде оралғаннан кейін құлаққаптар автоматты түрде қайта қосылады.



Сол Жак (L):

Ойнату / кідірту: x1

Дыбыс деңгейін төмендету: x2

Алдыңғы ән: ұзақ түрту 2-3с

Қосу/өшіру ойын режимі: x3

Оң (R):

Қоңырауды қабылдау / аяқтау: x1

Дыбыс деңгейін жоғарылату/қоңырауды қабылдамау: x2

Келесі ән: ұзақ түрту 2-3с

Дауыстық көмекші: x3

Ескертпелер:

1. Бірінші рет қолданған кезде ойын режимі әдепкі бойынша орнатылады.

2. Ойнату/кідірту, қоңырауды қабылдау/аяқтау пәрмені кез-келген құлаққапты сол және оң жаққа түрту арқылы орындалуы мүмкін. Сонымен қатар, пәрменді түрту арқылы орындау үшін 1,5 с артық емес қажет.

ЖАД ФУНКЦИЯСЫ

Пайдаланылған соңғы режим автоматты түрде сақталады: мысалы, ойын режимі өшірілмес бұрын сақталады.

ЗАРЯДТАУ ЖӘНЕ LED ИНДИКАТОРЫ, RGB ЖАРЫҚТАНДЫРУ

1. Кейстегі жарық диодтары

Кейсті ашыңыз – көгілдір түсті жарық жанады, Ал құлаққаптар кейстен зарядтауды тоқтатады

Кейсті жабыңыз-жыпылықтайды RGB-құлаққаптар кейстен зарядтала бастайды

2. Зарядтау деңгейіне байланысты RGB түсі

25% – қызыл түс

26%-75% – көк түс

76%-99% – жасыл түс

100% – артқы жарық өшірулі

3. Құлаққапты зарядтау

Көрсеткіш жанып тұр-зарядтау жалғасуда

Көрсеткіш өшірулі – толық зарядталған

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Bluetooth Нұсқасы: 5.0
- Жиілік сипаттамасы: 20 Гц-20 кГц
- Құлаққапты зарядтау уақыты: 1,5 сағ

- Зарядтау уақыты: 2 сағатқа дейін
- Үздіксіз жұмыс уақыты: 6 сағатқа дейін
- Кейстегі батарея сыйымдылығы: 400 мАч
- Құлаққаптағы батарея сыйымдылығы: 2*45 мАч
- Зарядтау қосқышы: Type-C
- Сезімталдық: 103±3 дБ
- Қарсылық: 32 Ом
- Тиімді әрекет ету радиусы: 10м
- Ойын режимінде жауап беру уақыты: 50 мс дейін

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, көдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдықты қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны көдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

Ескерту

Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Бұл өнімде қымбат металдар жоқ.



Сертификаттау туралы ақпарат

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті
Тауарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі, күні, оның қолданылу мерзімі туралы деректерді сайттан біле аласыз www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі - 2 жыл

Кепілдік мерзімі - 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым:

«Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел.: + 74951330210, электрондық пошта мекенжайы info@harper.ru

